

DÉSALPE

UN'OPERA DI ANTOINE JACCOUD
TRADUZIONE ITALIANA DI DANIEL PAUL BILENKO



© Plonk & Replonk

DURATA: 30 MINUTI ca.

**LA PROIEZIONE È SEGUITA DA UN DIBATTITO
E DA UN RINFRESCO. L'ENTRATA È LIBERA**

E' GRADITA LA RISERVAZIONE
AL SEGRETARIATO CORSI
INFO@CORSI-RSI.CH, 091 803 65 09

CICLO DÉSALPE 2014

PROGRAMMA COMPLETO

LA CORSI INVITA ALL'ASCOLTO DI UNA PIÈCE
RADIOFONICA, ACCOMPAGNATA DA IMMAGINI
D'ARCHIVIO DELLA RSI, DEDICATA ALLA VITA DI
MONTAGNA E DEI SUOI ABITANTI.

**IL CICLO CONSISTE NEL PROPORRE IN TICINO E NEL GRIGIONI ITALIANO CINQUE SERATE D'ASCOLTO
DI "DÉSALPE-LO SCARICO", UN'OPERA DI POESIA SONORA DI ANTOINE JACCOUD CON LA
PROIEZIONE D'IMMAGINI D'ARCHIVIO DELLE TECHE RSI E TAVOLA ROTONDA.
SU INIZIATIVA DELLA RETE DUE DELLA RSI E ORGANIZZATO DALLA CORSI IN COLLABORAZIONE
CON ALPA (ALLEANZA PATRIZIALE TICINESE).**

Il termine "désalpe" designa quel momento, alla fine della stagione estiva, in cui dall'alpeggio si scende a valle con il bestiame.

Lo "scarico" è il termine tecnico in italiano, ovvero, la fase finale della transumanza, un momento particolare dell'anno agricolo, che in alcune regioni conserva ancora una connotazione cerimoniale.

Si intitola così la pièce di Antoine Jaccoud, **Désalpe—Lo Scarico** nella versione tradotta grazie al Fondo di Incoraggiamento della Società Svizzera degli Autori da Daniel Paul Bilenko con la regia di Claudio Laiso.

È la storia delle montagne e della gente che le abita, dopo anni nei quali quello che un tempo era chiamato l'oro bianco, la neve, puntualmente non si presenta. L'opera denuncia una realtà, quella delle comunità montane in crisi identitaria e difficoltà economica, che tocca da vicino anche la Svizzera Italiana. Sullo sfondo le Alpi, che dividono e uniscono il popolo svizzero.

Giornalista, sociologo, scrittore, drammaturgo, sceneggiatore, **Antoine Jaccoud** nasce a Losanna nel 1957. Ha iniziato la sua formazione come scrittore drammatico al seguito del regista polacco

Krzysztof Kieslovski e da allora ha sviluppato le sue capacità in diversi ambiti ottenendo più di 20 riconoscimenti internazionali (un Orso d'argento a Berlino nel 2012 e il Quartz del cinema svizzero per *L'Enfant d'en haut di Ursula Meier*).

Nel 2011 scrive *Désalpe*.

La serata proposta invita la popolazione ad un ascolto collettivo della durata di poco meno di 30 minuti, accompagnato dalla proiezione di immagini d'archivio della RSI e seguito da un dibattito moderato dal giornalista RSI Daniel Paul Bilenko con personalità legate alle valli e al mondo della montagna. Per finire, viene offerto un rinfresco.

Il pubblico presente sarà invitato a intervenire, per portare le proprie esperienze, i propri commenti e per formulare le proprie aspettative riguardo ai programmi diffusi dalla RSI ed al ruolo della stessa verso le regioni periferiche.

La missione della CORSI è infatti quella di incontrare l'utenza della RSI per raccogliere i giudizi e gli auspici concernenti la programmazione della RSI e il suo ruolo di servizio pubblico.

20/02

**AIROLO
C/O CINEMA LEVENTINA
INIZIO ORE 20.15**

INTERVENGONO:
SILVIA METZELTIN; GABRIELE GENDOTTI

16/04

**AURIGENO
C/O CENTRO SCOLASTICO AI RONCHINI
INIZIO ORE 20.15**

INTERVENGONO:
DANIELA FORNACIARINI; MARCO ONIDA

17/03

**ACQUAROSSA
C/O CINEMA TEATRO BLENIO
INIZIO ORE 20.15**

INTERVENGONO:
ELIANE JEMINI; LUIGI PEDRAZZINI

30/04

**VICOSOPRANO
C/O SALA POLIVALENTE
INIZIO ORE 20.15**

INTERVENGONO:
DIANA SEGANTINI; ALBERTO MARAFFIO

10/04

**CAMIGNOLO
C/O AULA MAGNA SCUOLE MEDIE
INIZIO ORE 20.15**

INTERVENGONO:
SOPHIE AMBROISE; ELY RIVA

MODERA GLI INCONTRI: DANIEL PAUL BILENKO

Il progetto è realizzato su iniziativa della Rete Due e organizzato dalla CORSI in collaborazione con l'ALPA (Alleanza Patriziale Ticinese)

Il pubblico presente in sala sarà invitato a intervenire per portare la propria esperienza e per comunicare le proprie aspettative nei confronti dei programmi diffusi dalla RSI e del suo ruolo verso le regioni periferiche.